



Informazioni personali

Nome / Cognome **Serena Urbano**
Indirizzo Via Fede, 15 Campi Sal. (Lecce)
Telefono +39 329 8044038
Fax
E-mail serena.urbano@libero.it

Cittadinanza Italiana

Data di nascita 11 Marzo 1988

Sesso Femminile

Esperienza professionale

Date Da Febbraio 2013 - oggi

Lavoro o posizione ricoperti **Planner di matrimoni per stranieri e servizio interprete freelance**
Principali attività e responsabilità Planning dell'evento e servizio di interpretariato lingua inglese.

Date 3 Novembre 2017 – 14 Febbraio 2018

Lavoro o posizione ricoperti **Addetta infopoint turistico**
Principali attività e responsabilità Frontdesk turistico, gestione canali social ufficiali, segreteria,
Nome e indirizzo del datore di lavoro Comune di Leverano (Lecce)
Tipo di attività o settore Settore turistico

Date 24/01/2017 – 12/03/2017

Lavoro o posizione ricoperti **Mediatrice linguistica e culturale – Interprete lingua inglese**
Principali attività e responsabilità Mediazione per richiedenti asilo, traduzione documenti e interpretariato lingua inglese – lezioni di italiano per stranieri.
Nome e indirizzo del datore di lavoro Cooperativa "Il Melograno" sede legale via Venezia, 41 Ceglie Messapica (Br)
Tipo di attività o settore Immigrazione- accoglienza richiedenti asilo

Date 06/04/2012 – 31/05/2012

Lavoro o posizione ricoperti Ricevimento presso hotel
Principali attività e responsabilità **Receptionist**
Nome e indirizzo del datore di lavoro Hotel Conchiglia Azzurra Spa&Resort- Via dei Bacini, 1 Porto Cesareo (Lecce)
Tipo di attività o settore Ricettivo

Date	28/07/2011 – 15/09/2011
Lavoro o posizione ricoperti	Stage retribuito presso hotel
Principali attività e responsabilità	Receptionist
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Hotel Conchiglia Azzurra Spa&Resort- Via dei Bacini, 1 Porto Cesareo (Lecce)
Tipo di attività o settore	Ricettivo

Istruzione e formazione

Date	Aprile 2011 - Luglio 2013
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università del Salento – Facoltà di Lingue e Letterature straniere.
Titolo della qualifica rilasciata	Dottoressa in Traduzione tecnico-scientifica e interpretariato Tesi di Laurea in lingua e traduzione inglese Titolo: <i>“Il Salento come Wedding Destination: analisi e promozione cross-culturale”</i>
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Laurea di II livello - Traduzione tecnico-scientifica e interpretariato
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingua giapponese e lingua inglese

Date	Settembre 2007 – Marzo 2011
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università del Salento – Facoltà di Lingue e Letterature straniere.
Titolo della qualifica rilasciata	Dottoressa in Scienze e Tecniche della Mediazione Linguistica Tesi di Laurea in lingua e traduzione giapponese Titolo: <i>“Warauna di Tsutsui Yasutaka: analisi linguistica e proposta di traduzione”</i>
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Laurea di I livello – Scienze e Tecniche della Mediazione Linguistica
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingua giapponese e lingua inglese

Capacità e competenze personali

- Predisposizione a lavoro di gruppo
- Accoglienza e assistenza alla clientela
- predisposizione ai rapporti umani
- Capacità organizzative e di gestione
- Utilizzo dei social media per attività professionali e di marketing:
Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest, Youtube

Madrelingua(e) **Italiano**Altra(e) lingua(e) **Inglese, giapponese, francese**Autovalutazione
Livello europeo ()*

		Comprensione		Parlato				Scritto		
		Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale		
Inglese	C1	Livello avanzato								
Francese	B2	Livello intermedio								
Giapponese	B2	Livello intermedio								

(*) *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue***Capacità e competenze sociali**

Onestà, affidabilità e correttezza sono alcuni aspetti fondamentali della mia personalità, ai quali si accompagnano una grande dedizione al lavoro, senso del dovere e precisione nello svolgimento delle mansioni affidatemi.

- **Membro Consiglio direttivo sindacato WPI "Wedding Planner Italia"**
- **Segretaria Associazione di promozione sociale "AmiamoCampi"**

Capacità e competenze informatiche

Programmi e sistemi operative più utilizzati:
Windows e Mac, microsoft Word, Power Point, Internet Explorer, Firefox, Photoshop, Photoscape, Excel.

Patente

Patente di guida B.

Ulteriori informazioni

- **Maturità linguistica** conseguita nel 2007 presso l'Istituto P. Siciliani di Lecce;
- **Partecipazione al progetto** “*dreaming a language experience abroad*” presso l'IPSSCTP “A. De Pace” – Lecce, per un totale di 93 su 100 ore dal 29/05/06 al 29/08/06 e stage di due settimane a Londra presso il Queen Mary College dal 29/07/06 al 13/08/06;
- **Certificazione inglese** livello B2 (Trinity ISE II), conseguita con merito a dicembre 2006;
- **Certificazione francese** livello Delf B2, conseguita il 18 Luglio 2007;
- **Stage ad Antibes** (Francia) presso il “*Centre International d'Antibes*”. Date: I stage dal 7/02/05 al 11/02/05, II stage dal 24/10/05 al 28/10/05;
- **Stage a Tōkyō** presso “*Jissen Women's University*” attraverso convenzione universitaria. Date: 14/09/2009 al 10/02/2010;
- **Tirocinio universitario** di 25 ore in occasione del Festival del Cinema Europeo presso il cinema Massimo (Lecce), addetta agli accrediti culturali. Date: dal 14 al 16 Aprile 2011;
- **Interprete** per gruppo di giapponesi in visita nel Salento. Date: 27 e 29/10/2011;
- **Corso di formazione CORSO WEDDING PLANNER** a Roma con *Accademia degli Eventi*. Date: dal 23 al 25 Marzo 2012.
- **Traduttrice freelance** per lingua inglese e giapponese.

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel presente curriculum vitae ai sensi del D. Lgs n. 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Firma *Serena Urbano*

Data 12/03/2018